



SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL SKEET 2020
S T VERSOIX
CHAMPIONNAT SUISSE SKEET UNIVERSEL 2020
S T VERSOIX
CAMPIONATO SVIZZERO SKEET UNIVERSALE 2020
S T VERSOIX



Datum:	Sonntag, 17 Mai 2020				
Date :	Dimanche, 17 Mai 2020				
Data:	Domenica, 17 Maggio 2020				
Austragungsort: Lieu :	S T VERSOIX				
Luogo:					
Patronat: Patronat :	Swiss Clay Shooting Federation		www.scsf.ch		
Patronato:					
Information, Organisation & Anmeldung: Information, organisation & inscription: Informazione, organizzazione & iscrizione:	S T VERSOIX GPS : 46° 17' 56,53" N 6° 08' 26,51" E 1290 - Versoix		MM. MARIAN Silvano / BARREIRO Orlando Mobile: +41 (0) 79 326 80 50 / 079 238 10 96 Email: silvano.marian42@gmail.com Email: orlando@ahqsuisse.ch		
Schiessleitung SCSF: Direction de tir SCSF : Direzione di tir SCSF:	Orlando Barreiro				
Reglement: Règlement : Regolamento:	FITASC SCSF				
Teilnahmeberechtigt SM: Participants, conditions CS : Partecipanti, condizioni CS:	Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C <u>und Lizenz SCSF</u> Citoyens suisses ou étrangers avec permis de séjour C <u>et licence SCSF</u> Cittadini svizzeri o stranieri con permesso di soggiorno C e <u>con licenza SCSF</u>				
Mannschaften SM: Équipes CS : Gruppi CS:	Bestehend aus 3 Schützen desselben Vereins (Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C und Lizenz SCSF) Formées de 3 tireurs du même club (citoyens suisses ou étrangers avec permis de séjour C et licence SCSF) Formate di 3 tiratori dello stesso club (cittadini svizzeri o stranieri con permesso di soggiorno C e con licenza SCSF)				
Programm: Programme : Programma:	100 Scheiben für alle Kategorien 100 plateaux pour toutes les catégories 100 piattelli per tutte le categorie				
Teilnehmerzahl: Nombre de participants : Numero di partecipanti:	Maximal 36 Schützen. Das Eingangsdatum der Anmeldung bestimmt die Reihenfolge. Bei weniger als 12 angemeldeten, lizenzierten Schützen findet der Wettkampf nicht statt. Maximum 36 tireurs. La date de réception des inscriptions détermine l'ordre À moins de 12 tireurs licenciés inscrits, la compétition n'aura pas lieu. Massimi 36 tiratori. La data di ricevimento delle iscrizioni determina l'ordine A meno di 12 tiratori licenziati iscritti, la concorrenza non avrà luogo.				
Training: Entraînement : Addestramento:	Samstag, 16 Mai 2020	von	13:30	bis	18:00
	Samedi, 16 Mai 2020	de	13:30	a	18:00
	Sabatoì, 16 Maggio 2020	da	13:30	a	18:00
Kosten Training: Frais entraînement Costi training	CHF 10.00 für 25 Scheiben CHF 10.00 pour 25 plateaux CHF 10.00 per 25 piattelli				
Anmeldefrist: Dernier délai d'inscription : Ultimo termine d'iscrizione:	Samstag, 2 Mai 2020				
	Samedi, 2 Mai 2020				
	Sabato, 2 Maggio 2020				



SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL SKEET 2020
S T VERSOIX
CHAMPIONNAT SUISSE SKEET UNIVERSEL 2020
S T VERSOIX
CAMPIONATO SVIZZERO SKEET UNIVERSALE 2020
S T VERSOIX



Schweizermeister: <i>Champion suisse</i> : Campione svizzero :	Wird der beste Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C <i>Sera le meilleur citoyen suisse ou étranger avec permis de séjour C</i> Sarà il migliore cittadino svizzero o straniero con permesso di soggiorno C	
Auszeichnungen SM: <i>Distinctions CS</i> : Distinzioni CS:	Gemäss gültigem Reglement der SCSF <i>Selon règlement en vigueur de la SCSF</i> Secondo regolamento in vigore della SCSF	
Kategorien SM: <i>Catégories CS</i> : Categorie CS:	H1 / H2 / S / V / M / D / J <i>H1 / H2 / S / V / M / D / J</i> H1 / H2 / S / V / M / D / J	Minimum 3 Teilnehmer pro Kategorie <i>Minimum 3 participants par catégorie</i> Minimi 3 partecipanti per categoria
Versicherung: <i>Assurance</i> : Assicurazione:	Jeder Schütze muss versichert sein und ist für seine Schüsse verantwortlich. <i>Chaque tireur doit être assuré et sera responsable de ses coups de fusil.</i> Ogni tiratore deve essere assicurato e sarà responsabile dei suoi colpi di cannone.	
Munition: <i>Munition</i> : Munizioni:	max. 28 gr. max. Nr. 8 9,5 <i>max. 28 gr</i> <i>max. no. 8 9,5</i> max. 28 gr max. no. 8 9,5	
Nenngeld: <i>Finance d'inscription</i> : Finanze d'iscrizione	Nenngeld: Mannschaften: Junioren (SCSF Lizenz): <i>Equipes:</i> <i>Juniors (Licence SCSF):</i> Gruppi: Junior (licenza SCSF):	CHF 120.00 CHF 50.- Nenngeld inklusive Munition kostenlos <i>CHF 50.-</i> <i>Finance d'inscription et munition gratuite</i> CHF 50.- Finanze d'iscrizioni e munizioni gratuite
Anmeldung: <i>Inscription</i> : Iscrizione:	Mit Anmeldeatlon oder über Homepage der SCSF <i>Avec le talon d'inscription ou par site web de la SCSF</i> → www.scsf.ch Con il tallone d'iscrizione ou par sito web de la SCSF	
Anmeldeformalitäten: <i>Formalités d'inscription</i> : Formalità d'iscrizione:	Nach Eingang der schriftlichen Anmeldung erhält der Teilnehmer eine Rechnung für das Nenngeld. Die Anmeldung wird erst nach der Bezahlung des Nenngeldes gültig. <i>Après l'inscription par écrit, le participant reçoit une facture pour les finances d'inscription. L'inscription sera valide seulement après le paiement des finances d'inscription.</i> Dopo l'iscrizione scritta, il partecipante riceve una fattura per le finanze d'iscrizione. L'iscrizione è valida solamente dopo il pagamento delle finanze d'iscrizione.	
Rückvergütung des Nenngeldes: <i>Remboursements des finances d'inscription</i> : Rimborsi delle finanze d'iscrizione:	Erscheint ein angemeldeter Schütze nicht am Wettkampf oder bricht ein er den Wettkampf ab, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits bezahlten Nenngeldern. <i>Si un tireur inscrit n'apparaît pas au tir, ou si le tireur arrête le tir durant la compétition il n'a aucun droit au remboursement des finances d'inscription déjà payées.</i> Se un tiratore iscritto non appare al tir, o se il tiratore ferma il tir durante la concorrenza non ha alcun diritto al rimborso delle finanze d'iscrizione già pagate.	
Rotteneinteilung: <i>Répartition des planches</i> : Ripartizione de pedane:	Die Rotten werden automatisch eingeteilt. Auf Wünsche kann nicht eingegangen werden. <i>Les planches seront réparties automatiquement. Des demandes ne peuvent pas être pris en compte.</i> Le pedane saranno assegnati automaticamente. Applicazioni non possono essere prese in considerazione.	
Programmänderungen: <i>Changement de programme</i> : Cambiamento di programma:	Programmänderungen bleiben vorbehalten und sind nicht entschädigungspflichtig. <i>Tout changement de programme est réservé et ne donne aucun droit au dédommagement.</i> Qualsiasi cambiamento di programma è riservato e non dà alcun diritto alla compensazione.	



SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL SKEET 2020
S T VERSOIX
CHAMPIONNAT SUISSE SKEET UNIVERSEL 2020
S T VERSOIX
CAMPIONATO SVIZZERO SKEET UNIVERSALE 2020
S T VERSOIX



S T VERSOIX
 1290 – VERSOIX

Coordonnées GPS

GPS : 46° 17' 56,53" N
 6° 08' 26,51" E

Datum. _____

ANMELDUNG SCHWEIZERMEISTERSCHAFT UNIVERSAL SKEET 2020
INSCRIPTION CHAMPIONNAT SUISSE SKEET UNIVERSEL 2020
REGISTRAZIONE CAMPIONATE SVIZZERO SKEET UNIVERSALE 2020

<u>Bitte leserlich schreiben. Danke!</u>		Der Unterzeichnende betätigt mit seiner Unterschrift die Kenntnisnahme der Informationen der Ausschreibung. <i>Le signataire confirme avec sa signature d'avoir pris connaissance des informations de l'inscription.</i> Il firmatario conferma con la sua firma d'averne preso conoscenza delle informazioni d'iscrizione.	
<u>Prière d'écrire lisiblement, s.v.p. Merci !</u>			
<u>Si prega di scrivere in modo leggibile, per favore. Grazie!</u>			
Name: <i>Nom:</i> Nome:		Lizenznummer: <i>No. de licence:</i> N. i licenza:	
Vorname: <i>Prénom:</i> Nome:		Schützenverein: <i>Société de tir:</i> Società di tir:	
Adresse: <i>Adresse:</i> Indirizzo:		Telefon: <i>Téléphone:</i> N. telefono:	
PLZ / Ort: <i>NP / Lieu:</i> NP / Luogo:		Mobile: <i>Mobile:</i> N. Mobile:	
Geburtsdatum: <i>Date de naissance:</i> Data di nascita:		Email: <i>Email:</i> Posta elettronica:	
Nationalität: <i>Nationalité :</i> Nazionalità:			
Ort / Datum: <i>Lieu / Date:</i> Luogo / Date:		Unterschrift: <i>Signature:</i> Firma:	

MM. MARIAN Silvano // BARREIRO Orlando
 Mobile: + 41 (0) 79 326 80 50 // 079 238 10 96
 Email: silvano.marian42@gmail.com
 orlando@ahqsuisse.ch